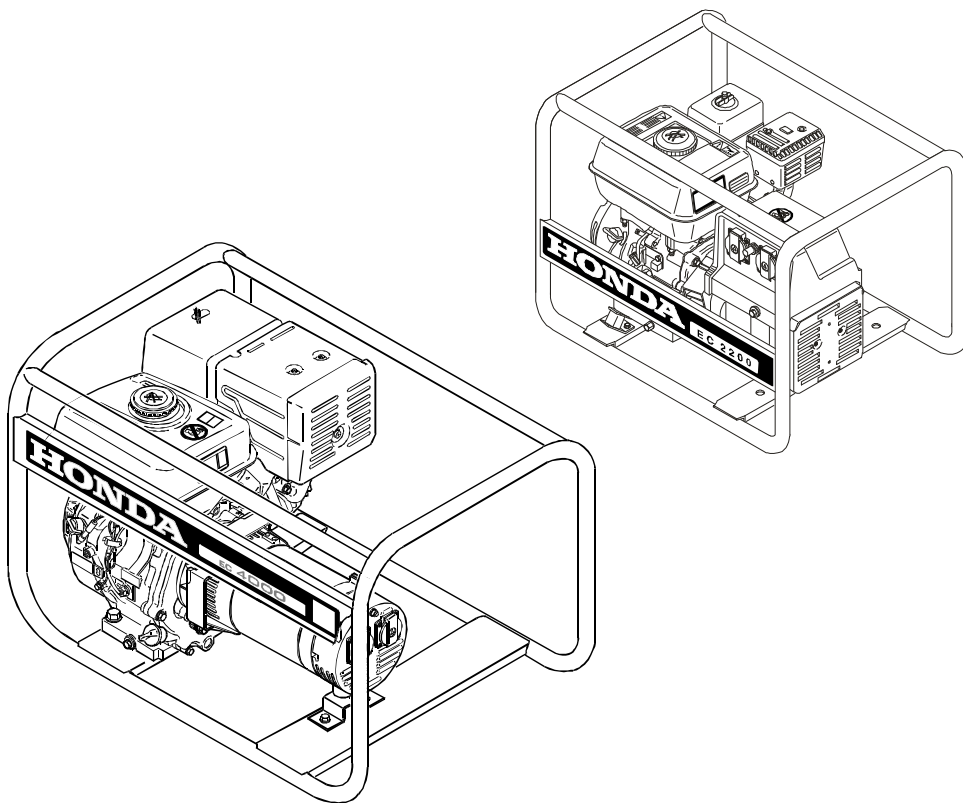


**AGREGATY PRĄDOTWÓRCZE
EC2200 - EC4000 - EC6000 - ECT6500 - ECT6500P**



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Honda Europe Power Equipment S.A.
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCJA

EC2200 K2
EC4000 K1
EC6000 K1
ECT6500 K1

PL

* 0 0 X 3 2 Z D 5 F 4 3 *



Szanowny kliencie!

Teraz jesteś posiadaczem agregatu prądotwórczego HONDA. Dziękujemy za zaufanie do nas.

Niniejsza Instrukcja Obsługi napisana została w celu ułatwienia Ci zapoznania się z agregatem. Przed uruchomieniem agregatu prosimy o dokładne jej przeczytanie abyś był świadom środków ostrożności, jakie należy przedsięwziąć w czasie użytkowania urządzenia: Instrukcja zawiera także informacje, które dopomogą Ci we właściwym dokonywaniu okresowych przeglądów technicznych.

Dzięki niej możesz w pełni korzystać z naszych doświadczeń oraz ostatnich postępów w technologii. Nasze modele są cały czas ulepszane, dlatego też zastrzegamy sobie prawo do zmian informacji umieszczonych w niniejszej Instrukcji Obsługi bez powiadomienia.

Jeśli wyniknie jakiś problem lub masz jakiegokolwiek pytania dotyczące agregatu, zwróć się do autoryzowanego dealera HONDY.

Trzymaj tę Instrukcję wraz z agregatem, aby móc w każdej chwili z niej skorzystać. Jeśli agregat jest odsprzedawany, Instrukcja powinna być do niego dołączona.

Zalecamy, abyś przeczytał gwarancję, aby zapoznać się z prawami i obowiązkami. Gwarancja jest oddzielnym dokumentem wydawanym przez dealera.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ARIES POWER EQUIPMENT Sp. z o.o. 01-199 Warszawa, ul. Leszno 34/36

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:

agregaty prądotwórcze EC2200, EC4000, EC6000, ECT6500, ECT6500P

co do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z następującą normą(ami):

PN-EN 292-1:2000, PN-EN 292-2:2000, PN-EN 60529:2002, PN-EN 3767-3:1999

Warszawa, grudzień 2002

Grzegorz Walewicz



WPROWADZENIE	2
SPIS TREŚCI	3
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	4
Naklejki ostrzegawcze	4
Identyfikacja urządzenia	5
OPIS ELEMENTÓW AGREGATU	7
KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM	10
Kontrola poziomu oleju	10
Sprawdzanie poziomu paliwa	11
UŻYTKOWANIE AGREGATU	12
Uruchomienie silnika	12
Sytem alarmowy niskiego poziomu oleju	13
Zatrzymanie silnika	13
Użytkowanie agregatu na dużych wysokościach	13
Obsługa agregatu	14
Informacje o budowie agregatu	15
Użytkowanie agregatu	16
OBSŁUGA TECHINCZA	17
Harmonogram przeglądów	17
Wymiana oleju	18
Obsługa filtra powietrza	18
Czyszczenie osadnika	20
Obsługa świecy zapłonowej	20
TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE	21
Transport agregatu	21
Przechowywanie agregatu przez dłuższy okres	21
USUWANIE USTEREK	22
DANE TECHNICZNE	23

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ABY ZAPEWNIĆ BEZPIECZEŃSTWO I DŁUGI CZAS EKSPLOATACJI AGREGATU, PODCZAS CZYTANIA INSTRUKCJI ZWRÓĆ SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ NA ROZDZIAŁY, KTÓRE POPRZEDZONE SĄ NASTĘPUJĄCYMI NAGŁÓWKAMI:

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzega przed możliwością obrażeń ciała lub śmiercią, jeśli nie przestrzega się Instrukcji.

PRZESTROGA:

Ostrzega przed możliwością obrażeń ciała lub uszkodzeniem sprzętu, jeśli nie postępujesz zgodnie z Instrukcją.

UWAGA Źródło pożytecznych informacji.



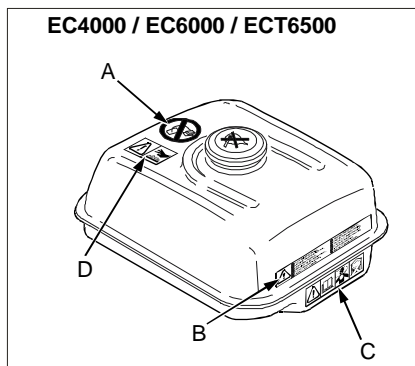
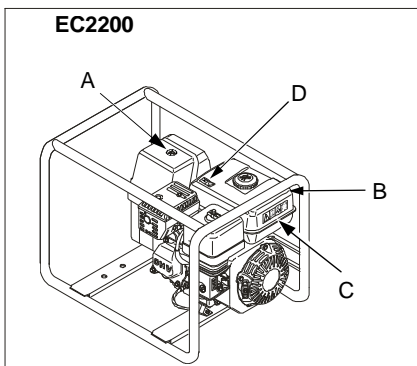
Ten znak ostrzega, aby zachować ostrożność jeśli przeprowadzasz pewne czynności obsługowe. Cyfry odnoszą się do zasad bezpieczeństwa wymienionych na stronie 5.

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

W trakcie użytkowania agregatu musisz zachować ostrożność. Dlatego na urządzeniu zostały umieszczone piktogramy dla przypomnienia najważniejszych względów bezpieczeństwa podczas pracy. Ich znaczenie jest wyjaśnione poniżej.

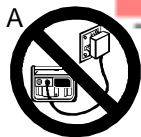
Naklejki są integralną częścią agregatu. Jeśli ulegną zatarciu lub zniszczeniu skontaktuj się z autoryzowanym Dealerem Hondy w celu ich wymiany.

Zdecydowanie zalecamy również dokładnie przeczytać zasady bezpieczeństwa znajdujące się w następnym rozdziale.



Agregat Honda jest zaprojektowany tak aby zapewnić bezpieczną i długotrwałą pracę, pod warunkiem, że będzie używany zgodnie z Instrukcją Obsługi.
Przed użytkowaniem agregatu zapoznaj się z Instrukcją Obsługi i upewnij się, że rozumiesz wszystkie zawarte w niej zalecenia. Błąd w obsłudze agregatu może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.

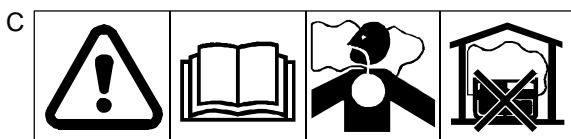
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



Nie podłączaj agregatu do instalacji domowej lub do sieci publicznej

B

(GB) STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.	(P) DESLIGUE O MOTOR ANTES DE ABASTECER.
(F) ARRETEZ LE MOTEUR AVANT DE REFAIRE LE PLEIN.	(GR) STÁNG AV MOTORN FÖRE BRÄSLEPÅFYLLNING.
(D) VOR AUFTANKEN MOTOR ABSTELLEN.	(S) STÁNG AV MOTORN FÖRE BRÄSLEPÅFYLLNING.
(I) ARRESTARE IL MOTORE PRIMA DI FARE RIFORMIMENTO.	(DK) STOP MOTOREN FOR BRÆNDSTOFFPÅFYLDNING.
(NL) STOP DE MOTORE ALVORENS BIJ TE TANKEN.	(N) SLÅ AV MOTOREN FOR PÅFYLLING.
(E) PARE EL MOTOR ANTES DE REPOSTER.	(SF) SMMMUTA MOOTTORI ENNEN TANKKAUSTA.



UWAGA :

- Przeczytaj Instrukcję Obsługi
- Gazy spalinowe zawierają trujący tlenek węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj i nie używaj agregatu w zamkniętych pomieszczeniach.



UWAGA:

- Gorąca powierzchnia: Tłumik wydechu długo pozostaje gorący po zatrzymaniu silnika.

E

HONDA EUROPE POWER EQUIPMENT S.A
RUE DES CHATAIGNIERS - PÔLE 45 ← 6
45140 ORMES FRANCE

CE | EC ← 5
| EZ ← 4
| 2001 ← 3

1 ↑
2 ↑

IDENTYFIKACJA AGREGATU

1. Poziom hałasu zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC
2. Znak zgodności ze zmodyfikowaną Dyrektywą EEC/89/392
3. Rok produkcji
4. Numer seryjny
5. Typ agregatu
6. Producent i adres producenta

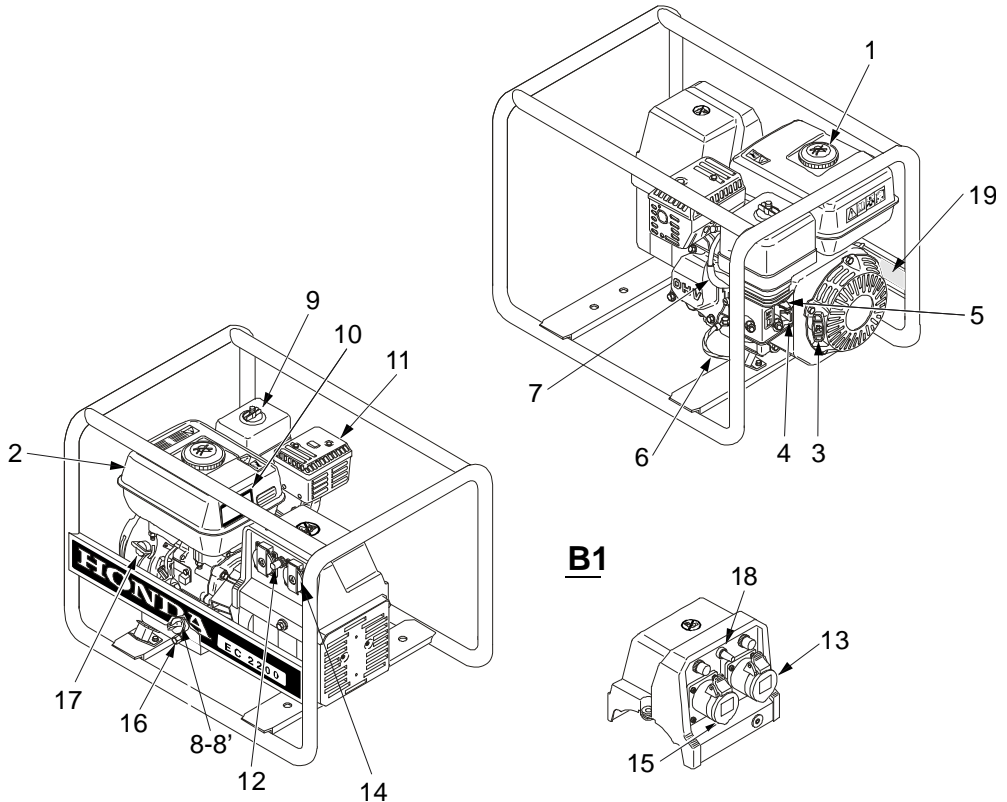
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Wiedz, jak szybko zatrzymać agregat i jak używać elementy sterowania i regulacji.
Nigdy nie pozwalaj nikomu obsługiwać agregatu, jeśli nie zapoznał się z Instrukcją Obsługi.
2. Nie pozwalaj zbliżać się do pracującego agregatu dzieciom poniżej 14 lat oraz zwierzętom.
3. Przed uruchomieniem agregatu zawsze przeprowadź kontrolę zgodnie z Instrukcją Obsługi aby zapobiec wypadkom lub uszkodzeniom sprzętu.
4. Pracujący agregat ustaw co najmniej 1 metr od ściany budynku lub innych urządzeń.
5. Nie uruchamiaj agregatu w osłoniętych miejscach - gazy spalinowe zawierają bezwodny, trujący tlenek węgla. Upewnij się, czy jest odpowiednia wentylacja.
Pomieszczenie wentylowane, w którym zainstalowany jest agregat musi być wyposażone w dodatkowe urządzenia przeciwpożarowe i przeciwybuchowe.
6. Agregat powinien pracować na poziomej powierzchni. Jeżeli agregat nie stoi poziomo, może to doprowadzić do wycieków paliwa i nieprawidłowego smarowania silnika.
7. Benzyna jest łatwopalną substancją, która może być w pewnych warunkach wybuchowa.
Przechowuj benzynę w pojemnikach specjalnie do tego przeznaczonych. Nie trzymaj paliwa lub agregatu z paliwem w miejscach niebezpiecznych. Nie pal podczas przenoszenia paliwa i nie używaj otwartego ognia w pobliżu agregatu. Napełniaj agregat paliwem w miejscach dobrze wentylowanych. Nigdy nie odkręcaj korka wlewu paliwa podczas pracy silnika lub gdy jest gorący. Jeśli rozlejesz paliwo, przenieś agregat w inne miejsce i odczekaj zanim uruchomisz silnik, aż benzyna wyparuje i opary się rozproszą. Po pracy agregatu zawsze zamknij zawór paliwa. Unikaj powtarzającego się lub dłuższego kontaktu benzyny ze skórą jak również wdychania oparów benzyny.
8. Nie dotykaj części wirujących, przewodu wysokiego napięcia oraz tłumika podczas pracy agregatu. Niektóre części silnika są gorące i mogą doprowadzić podczas kontaktu do oparzeń. Zwracaj uwagę na znaki graficzne umieszczone na agregacie.
9. Niewłaściwa obsługa agregatu grozi porażeniem prądem elektrycznym. Nie obsługuj agregatu mokrymi rękami. Nie używaj agregatu gdy jest wilgotny, a także w czasie opadów deszczu lub sniegu.
10. Wykonanie połączeń zasilania awaryjnego z instalacją budynku musi być powierzone odpowiednio wykwalifikowanemu elektrykowi, gdyż musi ono odpowiadać obowiązującym w tym zakresie przepisom regulującym zasady używania zasilania awaryjnego. Źle wykonane połączenia mogą spowodować zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowych, narażając w ten sposób na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie agregatu przez jego eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania głównego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.
Używaj tylko nie uszkodzonego osprzętu elektrycznego - np. wtyczek i przewodów.
11. Wytyczne jak używać agregat zgodnie z zasadami bezpieczeństwa zawarte są w rozdziale UŻYTKOWANIE AGREGATU. Bardzo ważnym jest aby postępować zgodnie z tymi wytycznymi.

OPIS ELEMENTÓW AGREGATU

EC2200

Ilustracja prezentuje agregat EC2200 typ F, GV i W (wersja B nie jest oferowana na rynku polskim)

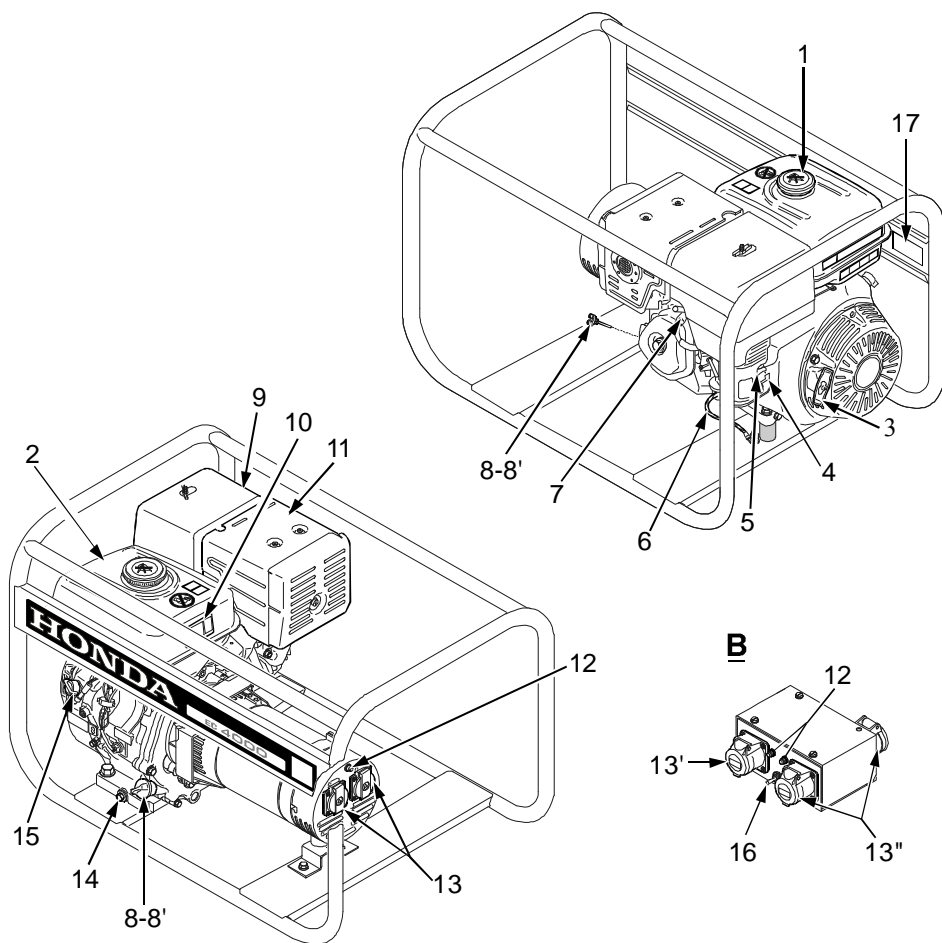


- [1] Korek wlewu paliwa
- [2] Zbiornik paliwa
- [3] Rączka startera
- [4] Zawór paliwowy
- [5] Dźwignia ssania
- [6] Przewód uziemiający
- [7] Fajka świecy
- [8] Korek wlewu oleju z bagnetem pomiarowym
- [8'] Korek wlewu oleju z bagnetem pomiarowym
- [9] Filtr powietrza
- [10] Tabliczka znamionowa
- [11] Tłumik wydechu
- [12] Przeciżeniowy wyłącznik termiczny
- [13] Gniazda 230V/16A (wersja agregatu B)
- [14] Gniazda 230V/16A (GV, F)
- [15] Gniazda 115V/16A (B)
- [16] Korek spustu oleju
- [17] Wyłącznik silnika
- [18] Przelącznik napięcia (wersja B)
- [19] Tabliczka z numerem seryjnym

OPIS ELEMENTÓW AGREGATU

EC4000

Ilustracje prezentują agregat EC4000 typ F, GV (wersja B nie jest oferowana na rynku polskim)

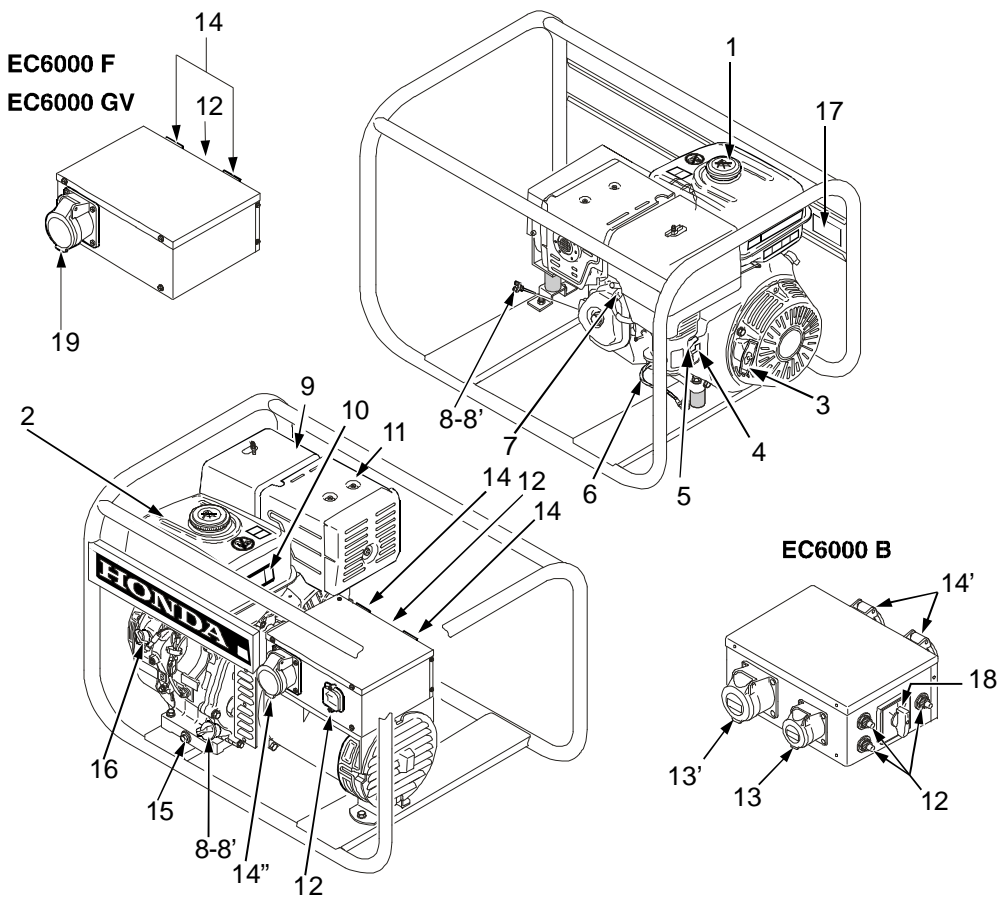


- [1] Korek wlewu paliwa
- [2] Zbiornik paliwa
- [3] Rączka startera
- [4] Zawór paliwa
- [5] Dźwignia ssania
- [6] Przewód uziemiający
- [7] Fajka świecy
- [8] Korek wlewu oleju z bagnetem pomiarowym
- [8'] Korek wlewu oleju z bagnetem pomiarowym
- [9] Filtr powietrza
- [10] Tabliczka znamionowa
- [11] Tłumik wydechu
- [12] Przeciążeniowy wyłącznik termiczny
- [13] Gniazda 230V/16A (wersja agregatu F, GV)
- [13'] Gniazda 230V/16A (wersja agregatu B)
- [13''] Gniazda 115V/16A (wersja agregatu B)
- [14] Korek spustowy oleju
- [15] Wyłącznik silnika
- [16] Przełącznik napięcia (type B)
- [17] Tabliczka z numerem seryjnym

OPIS ELEMENTÓW AGREGATU

EC6000 - ECT6500

Ilustracje prezentują agregat ECT6500 typ F, GV (wersja B nie jest oferowana na rynku polskim)



- [1] Korek wlewu paliwa
- [2] Zbiornik paliwa
- [3] Rączka startera
- [4] Zawór paliwowy
- [5] Dźwignia ssania
- [6] Przewód uziemiający
- [7] Fajka świece
- [8] Korek wlewu oleju z bagnetem pomiarowym
- [8'] Korek wlewu oleju z bagnetem pomiarowym
- [9] Filtr powietrza
- [10] Tabliczka znamionowa
- [11] Tłumik wydechu
- [12] Przeciążeniowy wyłącznik termiczny

- [13] Gniazdo 115V/16A (agregat typ B)
- [13'] Gniazdo 115V/32A (agregat typ B)
- [14] Gniazdo 230V/16A (agregat typ F, GV)
- [14'] Gniazdo 230V/16A (agregat typ B)
- [14''] Gniazdo 400V/16A (agregat typ F, GV)
- [15] Korek spustowy oleju
- [16] Wyłącznik silnika
- [17] Tabliczka z numerem seryjnym
- [18] Przełącznik napięcia (agregat typ B)
- [19] Gniazdo 230V/32A (agregat typ F, GV)

KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

⚠ OSTRZEŻENIE

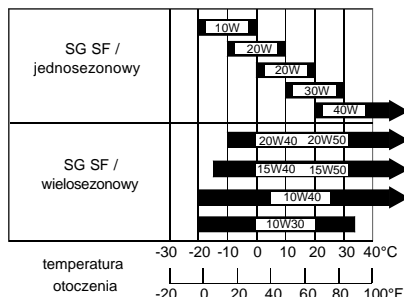
Aby przeprowadzić tę kontrolę, ustaw agregat na stabilnej, poziomej powierzchni z wyłączonym silnikiem i zdjętą fajką świecy.

Podczas sprawdzania poziomu oleju uważaj, aby nie dotknąć gorących, metalowych części silnika.

KONTROLA POZIOMU OLEJU

PRZESTROGA:

- Olej silnikowy jest ważnym czynnikiem wpływającym na osiągi i żywotność silnika.
- Pracujący silnik bez dostatecznej ilości oleju może ulec poważnemu uszkodzeniu.
- Nie używaj oleju roślinnego lub bezdetergentowego.

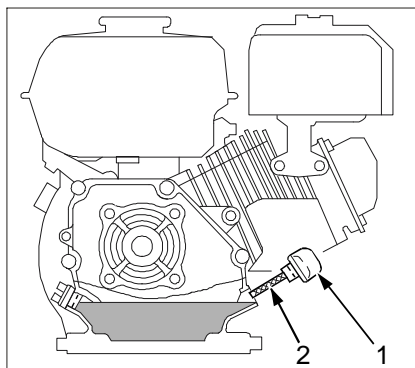


Stosuj olej Honda do silników 4-ro suwowych lub wysokodetergentowy olej odpowiedniej jakości, klasyfikowany wg API jako SG, SF, CC or CD. Olej SAE 10W30 jest zalecany do powszechnego użycia w najszerszym zakresie temperatur. Pokazane w tabeli oleje mogą być stosowane, jeśli średnia temperatura powietrza na danym terenie mieści się we wskazanym zakresie.

1. Wykręć korek wlewu oleju [1] i wytrzyj bagnet [2] w czystą szmatkę.

2. Włóż bagnet w otwór wlewowy oleju. Pamiętaj, nie wkręcaj go.

3. Jeśli poziom jest zbyt niski, dolej zalecanego oleju aż do poziomu krawędzi otworu wlewowego.



KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

KONTROLA POZIOMU PALIWA



⚠ OSTRZEŻENIE

Nie napełniaj nadmiernie zbiornika paliwa.
Po napełnieniu sprawdź, czy korek paliwa jest prawidłowo dokręcony.
NIE ZOSTAWIAJ PALIWA W ZASIĘGU DZIECI.

PRZESTROGA:

Nigdy nie używaj mieszanki benzyny z olejem. Unikaj przedostania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

Pojemność zbiornika paliwa:

<input type="checkbox"/>	EC2200	- 2,8 l
<input type="checkbox"/>	EC4000	- 6,0 l
<input type="checkbox"/>	EC6000	- 6,5 l
<input type="checkbox"/>	ECT6500	- 6,5 l

Zalecane paliwo

Używaj benzyny samochodowej, najlepiej bezołowiowej lub niskoołowiowej, aby zmniejszyć powstawanie osadów w komorze spalania.

Benzyna zawierająca alkohol

Stosowanie benzyny zawierającej alkohol nie jest zalecane. Jeśli jednak ją używasz, upewnij się, czy liczba oktanowa wynosi co najmniej 91. Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowo-alkoholowych; jedna zawiera etanol, druga metanol. Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu lub metanolu (alkohol metylowy lub alkohol drzewny) bez inhibitora dla metanolu. Kiedy używasz mieszanki zawierającej metanol (z dodatkiem inhibitora korozji) obniż zawartość metanolu do 5%.

UWAGA: Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń systemu zasilania i spadku mocy na skutek stosowania benzyn zawierających alkohol.

Honda nie akceptuje stosowania paliw zawierających metanol, od kiedy charakterystyki podające skład tych benzyn są tak niedokładne.

UŻYTKOWANIE AGREGATU

URUCHOMIENIE SILNIKA



UWAGA

2

4

5

6

PRZESTROGA:

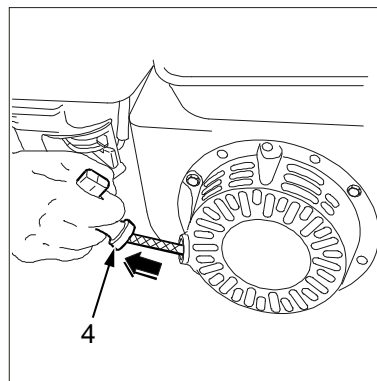
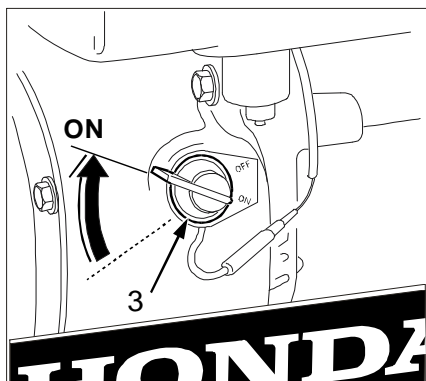
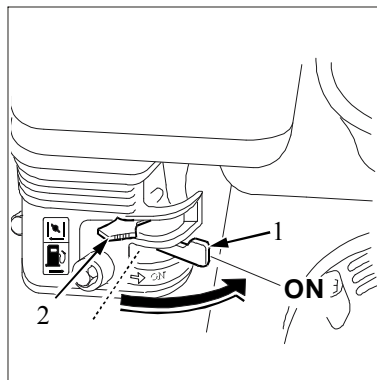
Sprawdź czy odbiorniki prądu nie są podłączone do agregatu.

1. Przekręć zawór paliwa [1] w pozycję "ON" (kierunek pozycji "ON" pokazuje strzałka), zamknij ssanie przesuwając dźwignię [2] w kierunku znaku ssania.

UWAGA:

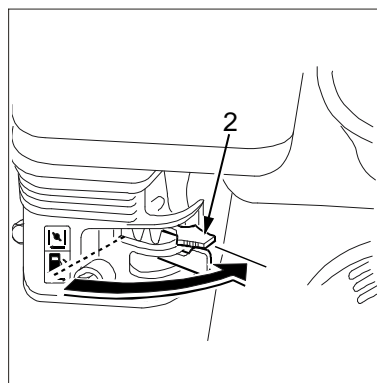
Nie używaj ssania gdy silnik jest ciepły lub jest wysoka temperatura otoczenia.

2. Przekręć wyłącznik silnika [3] w pozycję "ON".
3. Pociągnij lekko rączkę startera [4], aż do wycucia oporu, a następnie energicznie szarpnij. Zalecamy daleko idącą ostrożność przy uruchamianiu, gdyż możesz ulec kontuzji ze względu na zmieniającą się opór startera.



UWAGA:

- Nie puszczaj swobodnie linki startera. Zwalniaj ją powoli, hamując lekko jej powrót.
 - Nigdy nie używaj dodatków ułatwiających rozruch i zawierających lotne i łatwopalne substancje, które mogą wywołać wybuch w uruchamianym silniku.
4. W czasie nagrzewania się silnika przesun stopniowo dźwignię ssania [2] w pozycję przeciwną do znaku ssania.



UŻYTKOWANIE AGREGATU

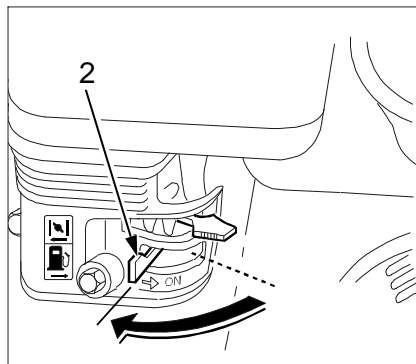
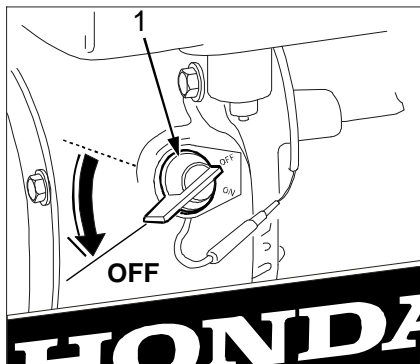
SYSTEM ALARMOWY NISKIEGO POZIOMU OLEJU

System alarmowy został zaprojektowany w celu zabezpieczenia silnika przed uszkodzeniem (zatarciem) spowodowanym niedostateczną ilością oleju w skrzyni korbowej. Zanim poziom oleju spadnie poniżej bezpiecznej granicy, system alarmowy wyłączy silnik (wyłącznik zapłonu pozostanie w pozycji "ON"). Nie będzie można uruchomić silnika dopóki nie zostanie uzupełniony olej.



ZATRZYMANIE SILNIKA AGREGATU

1. Odłącz wszelkie odbiorniki prądu od gniazd agregatu.
2. Przekręć wyłącznik silnika w pozycję "OFF" [1].
3. Zamknij zawór paliwa [2].



UŻYTKOWANIE AGREGATU NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH

Na dużych wysokościach mieszanka paliwowo-powietrzna w gaźniku jest bardzo bogata i powoduje spadek mocy silnika oraz zwiększone zużycie paliwa.

Jeśli używasz agregat na wysokości ponad 1800 m n.p.m., należy wyposażyć gaźnik w dyszę o mniejszej średnicy i wyregulować skład mieszanki. Pamiętaj, że może to być wykonane tylko przez autoryzowany serwis.

Nawet w przypadku właściwego wyregulowania układu zasilania, moc silnika spada o 3,5% na każde 300 m wysokości.

UWAGA:

- Moc agregatu również spadnie, jeśli będziesz go używać na wysokości niższej od tej, na którą jest ustawiony układ zasilania. Zbyt uboga mieszanka paliwowo-powietrzna może spowodować przegrzewanie się silnika i być przyczyną poważnego uszkodzenia.

UŻYTKOWANIE AGREGATU

OBSŁUGA AGREGATU

Twój agregat HONDA jest niezawodnym urządzeniem, zaprojektowanym tak, aby zapewnić Ci bezpieczeństwo. Może on ułatwić Ci pracę oraz wypoczynek, lecz pamiętaj, że istnieje ryzyko porażenia prądem jeśli nie będziesz ściśle przestrzegał instrukcji podanych w tym rozdziale.



8

9

10

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie podłączaj agregatu do gniazdek w budynku.

- Nie podłączaj żadnych odbiorników prądu do agregatu przed jego uruchomieniem.
- Nie zmieniaj wewnętrznych połączeń w agregacie.
- Nie reguluj silnika: napięcie i częstotliwość prądu są bezpośrednio zależne od prędkości obrotowej silnika - regulacje te są wykonane przez producenta.
- Podłączaj tylko sprawne odbiorniki elektryczne; większość przenośnych elektronarzędzi ma podwójną izolację (klasa II). Urządzenia nie spełniające tych wymagań (z metalową obudową) powinny być zasilane 3 przewodowym kablem (z przewodem uziemniającym) aby zapewnić dobre uziemnienie w wypadku przebicia izolacji.
- Zasilaj tylko te urządzenia, których napięcie podane na tabliczce znamionowej jest identyczne z napięciem agregatu.
- Ochrona przeciwporażeniowa zależy od zastosowanego bezpiecznika a w szczególności od modelu agregatu. Jeśli bezpiecznika wymaga wymiany to musi być on wymieniony na taki sam, mający identyczne parametry techniczne.
- Ze względu na większą odporność na uszkodzenia mechaniczne powinien być używany kabel wielożyłowy (tzw. linka) w osłonie gumowej zgodny z normą IEC 245-4.
- Nie zalecane jest uziemnianie agregatu.
- Kabel zasilający musi być odpowiedniej jakości i powinien być okresowo sprawdzany ze względu na zapewnienie bezpieczeństwa użytkownikowi. W razie uszkodzenia kabel należy wymienić.

Dobierz długość i przekrój kabla w zależności od potrzeb:

Przekrój (mm ²)	Maks. długość (m)	Natężenie (A)	Jedna faza (kW) (Cos φ = 1)	Trzy fazy (kW) (Cos φ = 0.8)
1.5	25	10	2.3	5.5
2.5	40	16	3.7	8.8
4	60	28	6.5	15.5

W zależności od długości kabla występuje spadek napięcia i natężenia prądu.

Stosuj się do poniższych zasad:

- nie stosuj kabli niewiadomego pochodzenia,
- rozwiń całkowicie kabel aby uniknąć załamań izolacji,
- stosuj się do instrukcji użytkownika producenta kabla.
- Ten agregat nie został zaprojektowany do zasilania czulej aparatury elektronicznej. Urządzenia te mogą być niekompatybilne z agregatem.

UŻYTKOWANIE AGREGATU

- **Nie przeciążaj agregatu. Aby agregat pracował poprawnie i długo Ci służył stosuj się do poniższych zasad:**
 - suma mocy odbiorników prądu nie może przekraczać mocy podanej na ostatnich stronach Instrukcji Obsługi.
 - niektóre odbiorniki prądu (w szczególności silniki elektryczne, kompresory itp.) pobierają w momencie startu moc większą niż ich moc znamionowa. Aby uzyskać dokładniejsze informacje skontaktuj się z autoryzowanym Dealerem Honda.
 - nie przekraczaj mocy maksymalnej gniazdek przyłączeniowych agregatu.
- **Nie obciążaj agregatu mocą nominalną w warunkach niewystarczającego chłodzenia. Kiedy używasz agregat w niesprzyjających warunkach zmniejsz jego obciążenie. Idealne warunki eksploatacji - (ciśnienie atmosferyczne 1 bar, temp. powietrza 20°C, wilgotność powietrza 30%).**

INFORMACJA O BUDOWIE AGREGATU

- Uzwojenia agregatu nie są podłączone do "masy"; dzięki temu urządzenie jest bezpieczne i minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie zalecamy podłączania uzwojeń do masy za wyjątkiem używania 30 mA wyłącznika różnicowego zabezpieczającego przed porażeniem. Instalacje tego urządzenia musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka i wymaga podłączenia wszelkich odbiorników do "masy".

Wyłącznik różnicowy (nie występuje w wyposażeniu standardowym) działa jako sprawdzian uszkodzeń izolacji. Odcina on zasilanie, jeśli zostanie wykryte uszkodzenie izolacji pomiędzy przewodem a jakąkolwiek częścią "masy".

ECT6500 (230/400V)

- Obydwa gniazda prądu jednofazowego (230V) są połączone z uzwojeniem równoległe specjalnie po to, aby wytrzymać obciążenie do 20A. Moc wyjścia jednofazowego (230V) podana na tabliczce znamionowej także w danych technicznych jest dostępna tylko na tych wyjściach pod warunkiem, że inne odbiorniki prądu trójfazowego nie są podłączone do gniazda. Nigdy nie podłączaj gniazd trójfazowych agregatu do skrzynki rozdzielczej prądu jednofazowego. Kiedy używasz jednocześnie prądu jednofazowego (230V) i prądu trójfazowego (400V), natężenie prądu na fazę nie może przekroczyć 10A.

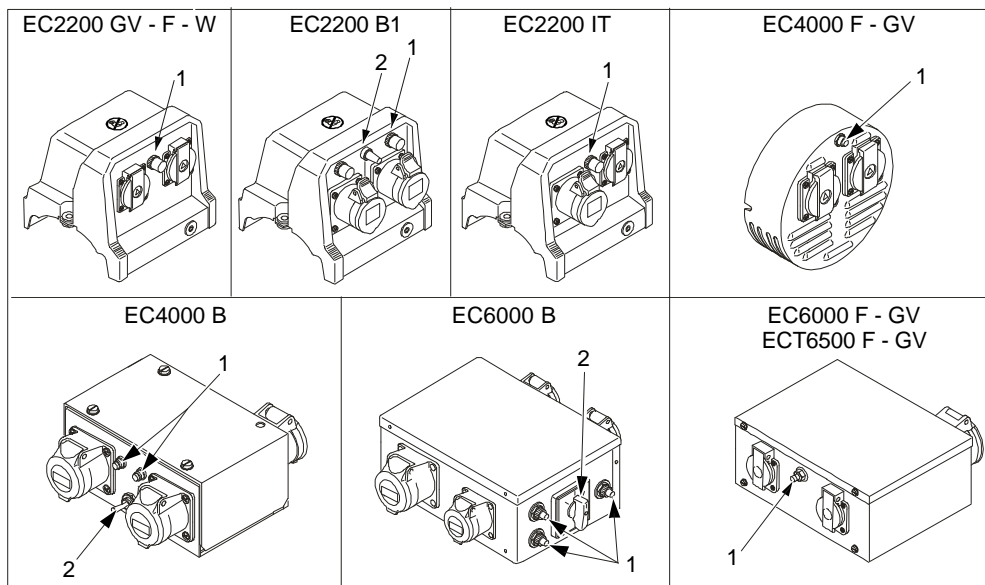
Np: dopuszczalne wartości mocy pobieranych z gniazd jedno- i trójfazowych jednocześnie:

Trzy fazy	0	3000 W	4000 W	5000 W	6000 W	7000 W
Jedna faza	4500 W	1300 W	950 W	650 W	300 W	0

UŻYTKOWANIE AGREGATU

- Ten typ agregatu jest wyposażony w wyłącznik termiczny, który działa jako zabezpieczenie przed przeciążeniem. Jeśli nastąpi przerwa w zasilaniu elektrycznym podczas pracy, może to być spowodowane samoczynnym zadziałaniem wyłącznika przeciążeniowego. Jeśli to się zdarzy, odczekaj chwilę, wyeliminuj przyczynę przeciążenia i następnie wciśnij wyłącznik przeciążeniowy [1]. Wyłącznik przeciążeniowy jest ustawiony zgodnie z charakterystyką agregatu; jeśli trzeba to należy go wymienić w autoryzowanym serwisie Honda.

OBSŁUGA



1. Modele EC2200 B1, EC4000 B, EC6000 B; nie są oferowane na rynku polskim. Przełącznik [2] jest używany do wyboru napięcia prądu wytwarzanego przez agregat.
2. Podłącz odbiorniki prądu do gniazd zasilających zachowując zasadę nie przekraczania mocy gniazd (np. gniazdo 16A - moc maks. 3,5 kVA).
3. Sprawdź czy wyłącznik przeciążeniowy jest włączony.

Aby zapewnić poprawną pracę i długą żywotność agregatu, dokonuj obsługi technicznej zgodnie z tabelą przeglądów. Zalecamy, abyś przeprowadzał to w autoryzowanym serwisie Honda.



UWAGA

5

7

PRZESTROGA:

- Silnik i tłumik osiąga temperaturę, która w przypadku dotknięcia może spowodować oparzenie lub spowodować pożar stykających się z nimi materiałów. Przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek obsługi pozwól silnikowi ostygnąć przez około 15 minut.
- Używaj tylko oryginalnych części Honda. Użycie innych lub niewłaściwych części i akcesorii może spowodować uszkodzenie agregatu.

HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

OKRES Przeglądy, których należy dokonać w okresach podanych obok lub po przepracowanych ilościach godzin		Każde użycie	Po 1-szym miesiącu lub po 20 godz.	Co 3 m-ce lub co 50 godz.	Co 6 m-cy lub co 100 godz.	Co rok lub co 300 godz.
Przeгляд	Działanie					
Olej silnikowy	Sprawdzenie poziomu					
	Wymiana					
Filtr powietrza	Wymiana					
	Sprawdzenie					
	Czyszczenie			(1)		
Osadnik	Czyszczenie					
Świeca zapłonowa	Czyszczenie i regulacja					
Komora spalania i zawory	Czyszczenie					(2)
Luz zaworowy	Regulacja					(2)
Zbiornik i filtr paliwa	Czyszczenie					(2)
Przewód paliwowy	Sprawdzenie i wymiana jeśli trzeba					

UWAGA:

- (1) Czyść części, jeśli agregat pracował w zapyłonym środowisku.
- (2) Te przeglądy muszą być dokonane przez autoryzowany serwis Honda.

WYMIANA OLEJU

PRZESTROGA:

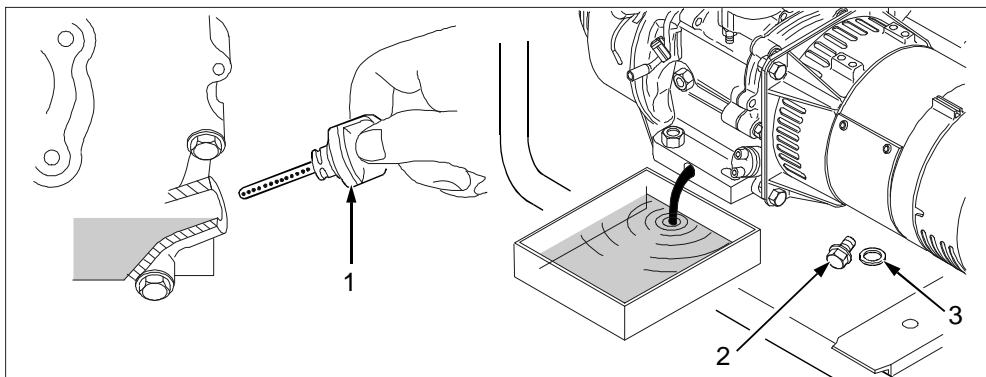
- Długotrwały i częsty kontakt ze zużytym olejem silnikowym może powodować raka skóry. Jeżeli kontakt taki jest nie do uniknięcia, należy natychmiast dokładnie umyć ręce.
 - Spuszczaj olej, kiedy silnik jest gorący ponieważ spłynie on wtedy szybciej i dokładniej.
1. Podstaw odpowiednie naczynie na olej pod agregat.
 2. Wykręć korek wlewowy oleju [1] a następnie wykręć korek spustowy oleju [2].
 3. Wkręć ponownie korek spustowy [2], wraz z podkładką uszczelniającą [3] i mocno dokręć.
 4. Należy zalecany olej (patrz str. 10) i sprawdź czy poziom oleju sięga krawędzi szyjki wlewu.

Pojemność miski olejowej:

EC2200:	0.6 litra
EC4000 - EC6000 - ECT6500:	1.1 litra

UWAGA:

Ochrona środowiska naturalnego: zużyty olej jest poważnym źródłem zanieczyszczenia środowiska. Zdecydowanie zalecamy, abyś dostarczył go do stacji obsługi lub do punktu skupu w celu powtórnego przerobu. Nie wyrzucaj pojemników z olejem i nie wylewaj go na ziemię ani do kanalizacji. **CHROŃ SWOJE ŚRODOWISKO!**



OBSŁUGA FILTRA POWIETRZA

Silnik nie będzie pracował poprawnie, jeśli filtr powietrza jest brudny; dlatego ważnym jest aby go regularnie czyścić i wymieniać.

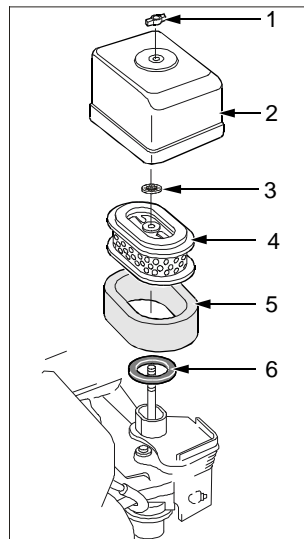
⚠ OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie używaj benzyny lub palnych rozpuszczalników do czyszczenia wkładu filtra; substancje te mogą spowodować pożar i zniszczenie wkładów filtra.

EC2200

1. Odkręć nakrętkę skrzydełkową [1] i zdejmij pokrywę filtra powietrza [2]. Odkręć nakrętkę skrzydełkową [3], wyjmij wkład filtra powietrza i rozdziel elementy [4] i [5]. Sprawdź je dokładnie czy nie są podarte lub zatkane; wymień je jeśli są uszkodzone.

2. Wkład papierowy [4]: stuknij kilkakrotnie wkładem o twardą powierzchnię aby usunąć pył lub przedmuchań sprężonym powietrzem od wewnątrz. Nigdy nie czyść wkładu szczotką, gdyż powoduje to wbicie zanieczyszczeń we włókna wkładu. Wymień wkład papierowy, jeśli jest bardzo brudny.
3. Wkład piankowy [4]:
 - umyj wkład piankowy w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu (np. płyn do mycia naczyń), wypłucz i dokładnie wysusz.
 - nasącz wkład piankowy kilkoma kroplami oleju a potem dokładnie wyciśnij aby usunąć nadmiar oleju. Jeśli we wkładzie pozostanie nadmierna ilość oleju, silnik będzie dymił przez pewien czas po uruchomieniu.
4. Załóż pierścien [6], oba wkłady [4] i [5], nakrętkę [3], pokrywę filtra [2] i dokręć nakrętkę skrzydełkową [1].

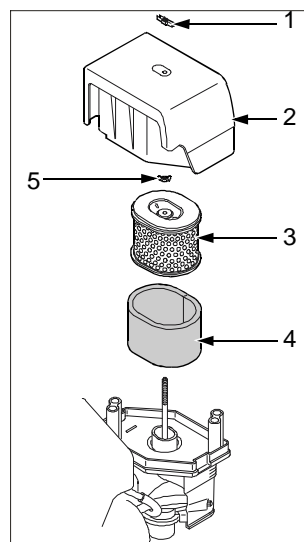


PRZESTROGA:

- Nie używaj agregatu bez filtra powietrza ponieważ może to uszkodzić silnik.

EC4000 / EC6000 / ECT6500

1. Odkręć nakrętkę skrzydełkową [1] i zdejmij pokrywę [2]. Odkręć nakrętkę [5], wyjmij wkład filtra powietrza i rozdziel elementy [4] i [5]. Sprawdź je dokładnie czy nie są podarte lub zatkane; wymień je jeśli są uszkodzone.
2. Wkład papierowy [3]: stuknij kilkakrotnie wkładem o twardą powierzchnię aby usunąć pył lub przedmuchań sprężonym powietrzem od wewnątrz. Nigdy nie czyść wkładu szczotką, gdyż powoduje to wbicie zanieczyszczeń we włókna wkładu. Wymień wkład papierowy jeśli jest bardzo brudny.
3. Wkład piankowy [4]:
 - umyj wkład piankowy w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu (np. płynu do mycia naczyń), wypłucz i dokładnie wysusz.
 - nasącz wkład piankowy kilkoma kroplami oleju a następnie dokładnie wyciśnij aby usunąć nadmiar oleju.
4. Załóż oba wkłady [3] i [4], nakrętkę skrzydełkową [5], pokrywę filtra [2], i dokręć nakrętkę skrzydełkową [1].

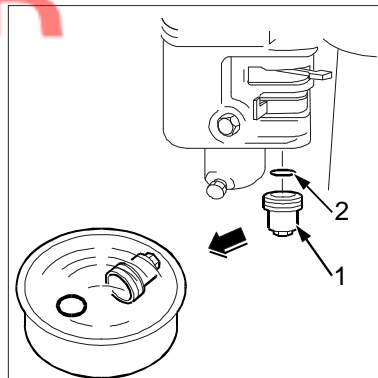


PRZESTROGA:

- Nie używaj agregatu bez filtra powietrza ponieważ może to uszkodzić silnik.

CZYSZCZENIE OSADNIKA

Zamknij zawór paliwa. Zdejmij osadnik [1] i O-ring [2] i umyj go w niepalnym rozpuszczalniku. Wysusz go dokładnie i powtórnie zamontuj. Otwórz zawór paliwa i sprawdź czy nie ma wycieków.



OBSŁUGA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Zalecane świece zapłonowe:

BPR-6ES (NGK), W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.).

PRZESTROGA:

- Używaj tylko zalecanych świec zapłonowych.
- Stosowanie niewłaściwych świec zapłonowych może spowodować uszkodzenie silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE:

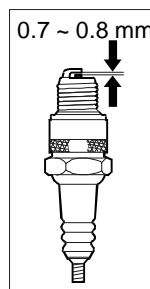
Jeśli silnik pracował, nie dotykaj tłumika lub świecy zapłonowej, ponieważ możesz się poparzyć!

1. Zdejmij fajkę świecy i wykręć świecę używając odpowiedniego klucza do świec.
2. Dokładnie sprawdź świecę i wymień ją, jeśli izolator jest pęknięty lub zniszczony. Oczyszcz świecę drucianą szczotką.

PRZESTROGA:

- Nigdy nie czyść świecy poprzez piaskowanie.

3. Zmierz odstęp między elektrodami przy pomocy szczerinomierza: powinien wynosić od 0,7 do 0,8 mm. Jeśli regulujesz odstęp, przygnij ostrożnie boczną elektrodę.
4. Sprawdź stan podkładki uszczelniającej, wkręć ponownie świecę ręką aż do oporu.
5. Używając klucza do świec dokręć: nową świecę świecę o dodatkowe 1/2 obrotu aby ścisnąć podkładkę, a dla świecy używanej o 1/8 do 1/4 obrotu. Nałóż fajkę świecy.



PRZESTROGA:

- Świeca zapłonowa musi być mocno dokręcona, gdyż w innym przypadku może dojść do uszkodzenia gwintu lub przegrzania silnika.

TRANSPORT AGREGATU

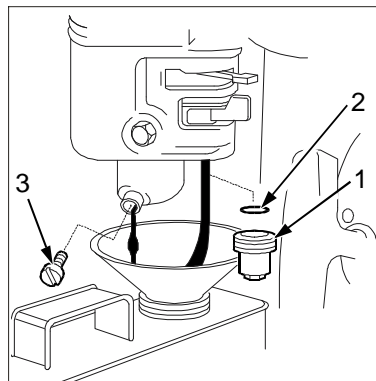
⚠ OSTRZEŻENIE:

Przed transportem agregatu sprawdź, czy wyłącznik silnika jest w położeniu "OFF". Podczas transportu nie przechylaj agregatu i zawsze zamykaj zawór paliwa. Ustaw agregat dłuższym bokiem w kierunku jazdy.



PRZECHOWYWANIE PRZEZ DŁUŻSZY OKRES

1. Przechowuj agregat w miejscu czystym i suchym.
2. Spuść paliwo:
 - Zamknij zawór paliwa, odkręć odstojnik [1] i opróżnij go.
 - Otwórz zawór paliwa (pozycja ON). Spuść paliwo ze zbiornika paliwa do odpowiedniego pojemnika.
 - Załóż O-ring [2] i dokręć mocno odstojnik.
 - Spuść paliwo z gaźnika do odpowiedniego pojemnika wykręcając śrubę [3].



3. Wymień olej silnikowy (patrz str. 18).
4. Wykręć świecę zapłonową i wlej łyżkę czystego oleju silnikowego do cylindra. Obróć wałem silnika powoli pociągając za linkę startera aby rozprowadzić olej i zatrzymaj tłok w jego górnym położeniu (suw sprężania; zawory ssący i wydechowy są w położeniu zamkniętym).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Patrz strona
Nie można uruchomić silnika	1. Wyłącznik silnika jest w pozycji "OFF"	12
	2. Brak paliwa lub zamknięty jest zawór paliwowy.	12-13
	3. Poziom oleju silnikowego jest za niski.	10
	4. Świeca zapłonowa jest uszkodzona lub przerwa między elektrodami jest niewłaściwa.	20
	5. Do gniazd podłączone są odbiorniki prądu.	
Trudności z uruchomieniem lub silnik traci moc.	1. Filtr powietrza jest zabrudzony.	18-19
	2. Zabrudzone paliwo lub brudny jest filtr paliwa.	20
	3. Zablokowane odpowietrzenie zbiornika paliwa.	
Brak napięcia w gniazdach agregatu.	1. Bezpiecznik obwodu wyjściowego jest w pozycji "OFF"	16
	2. Urządzenia podłączone do gniazd wyjściowych są uszkodzone.	

Jeśli nie uda Ci się rozwiązać problemu, zgłoś się do autoryzowanego serwisu Honda.

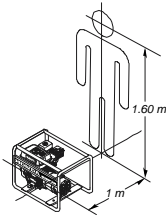


WYMIARY I WAGA

TYP	EC2200		EC4000	
	F-GV-W-IT	B1	F-GV	B
Wymiary dł. x szer. x wys. (mm)	585 x 435 x 440		800 x 550 x 540	
Waga sucha (kg)	36		58	70
Pojemność zb. paliwa (l)	3.6		6	

GENERATOR

TYP	EC2200		EC4000	
	F-GV-W-IT	B1	F-GV	B
Napięcie znamionowe (V)	230	115/230	230	115/230
Częstotliwość (Hz)	50			
Natężenie znamionowe (A)	7.5	15/7.5	15.5	29.5/14.8
Moc znamionowa (VA)	1700		3400	
Moc maksymalna (VA)	2000		3800	
Fazy	jedna			
Głośność mierzona	Zgodnie z dyrektywą europejską EEC/89/392			
Gwarantowana głośność	85 db _(A)		84 db _(A)	
	Zgodnie z dyrektywą europejską 2000/14/EC			
	97 db _(A)		99 db _(A)	



SILNIK

	EC2200	EC4000
Model	Silnik benzynowy GX160K1	Silnik benzynowy GX270
Typ silnika	4-suwowy, 1-cylindrowy, górnozaworowy	
Pojemność	163 cm ³	270 cm ³
Stopień sprężania	8.5 : 1	8.2 : 1
Obroty	3000 obr/min.	
System chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza	
System zapłonu	Iskrowy	Iskrowy
Pojemność miski olejowej	0.6 litra	1.1 litra
Świeca zapłonowa	BPR-6ES (NGK) lub W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)	

DANE TECHNICZNE

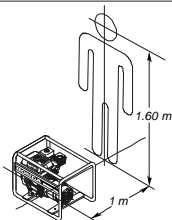


WYMIARY I MASA

TYP	EC6000	ECT6500 (ECT6500P)
	B-F-GV	F-GV (P)
Wymiary dł. x szer. x wys. (mm)	800 x 550 x 540	
Waga sucha (kg)	75	77 (86)
Pojemność zb. paliwa (l)	6.5	

PRĄDNICA

TYP	EC6000		ECT6500	
	F-GV	B	F-GV	
Fazy	Jedna		Jedna	Trzy
Napięcie znamionowe (V)	230	115/230	230	400
Częstotliwość (Hz)	50			
Natężenie znamionowe (A)	24	48/24	20 (Cos φ = 1)	10 (Cos φ = 0.8)
Moc znamionowa (VA)	5500		4500 (Cos φ = 1)	6500 (Cos φ = 0.8)
Moc maksymalna (VA)	6000		5000 (Cos φ = 1)	7000 (Cos φ = 0.8)
Głośność mierzona	Zgodnie z dyrektywą europejską EEC/89/392			
	87 db _(A)		86 db _(A)	
Gwarantowana głośność	Zgodnie dyrektywą europejską 2000/14/EC 99 db _(A)			



SILNIK

	EC6000 - ECT6500 - ECT6500P
Model	Silnik benzynowy GX390K1
Typ silnika	4-suwowy, 1 cylindrowy, górnozaworowy
Pojemność	389 cm ³
Stopień sprężania	8.0 : 1
Obroty	3000 obr./min.
System chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	Iskrowy
Poj. miski olejowej	1.1 litra
Świeca zapłonowa	BPR-6ES (NGK) - W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)

RCS ORLEANS B 332 855 402